

## RESUMO

A partir de entendimentos de que a Comunidade Surda é transidiomática (Meulder, Kusters, Moriary, Murray, 2019), o Workshop Libras/Português 2019 tem como objetivo principal apresentar questões analíticas e práticas de pesquisa sobre as temáticas de multimodalidade e multilinguismo, em contexto de Estudos Surdos e da Língua Brasileira de Sinais, apontando questões de leitura e de interpretação da visualidade-imagem, da prosódia, do movimento corporal, da gestualidade, em dados de línguas de sinais. Consideramos fundante promover um espaço de discussões inseridas em abordagens teóricas em interface do Multilinguismo, da Sociolinguística e da Análise da Conversa, com foco na Interação, com dados naturalísticos (gravações vídeo-grafadas em Libras). Assim, os participantes inscritos no Workshop irão interagir diretamente com convidados internos e externos, realizando análise conjunta de dados, de forma a permitir que todos possam, de forma partilhada, experienciar saberes.

Público-alvo: estudantes e professores surdos; intérpretes de Libras; estudantes, professores, pesquisadores e profissionais ouvintes envolvidos com a comunidade surda ou interessados na temática.

## VIII CICLO DE DEBATES EM LINGUAGEM

Programa de Pós-Graduação em Estudos da Linguagem

<http://cdl.letras.puc-rio.br/>

PUC  
RIO

CNPq

LINGCULT

Carga Horária:  
**7 HORAS**

Organização e Coordenação:  
**MARIA DAS GRAÇAS DIAS PEREIRA**

## GRUPO DE PESQUISA LINGUAGEM, CULTURA E TRABALHO DA PUC-RIO APRESENTA



# WORKSHOP LIBRAS/PORTUGUÊS 2019

MULTIMODALIDADE E MULTILINGUISMO EM  
ESTUDOS SURDOS: QUESTÕES ANALÍTICAS E  
PRÁTICAS DE PESQUISA

### LOCAL E DATA:

Sala Cleonice Berardinelli, 4º andar do Edifício Leonel Franca, Departamento de Letras da PUC-Rio

**01 de outubro de 2019**  
De 8:30 às 17:00



## WORKSHOP LIBRAS/PORTUGUÊS 2019

### PROGRAMAÇÃO

#### Manhã com Painéis – Multimodalidade na Visualidade Surda

**08:30 – 9:00**

Credenciamento e Coffe Break

**09:00 – 9:10**

Abertura com Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Maria das Graças Dias Pereira (PUC-Rio)

**09:10 – 10:00**

**Painel I** - Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Aryane Santos Nogueira (UNICAMP) – Visualidade Surda: práticas comunicativas e multimodais em textos e em leitura de imagens.

**10:00 – 10:20**

Debate com Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Maria das Graças Dias Pereira (PUC-Rio)

**10:20 – 11:10**

**Painel II** – Prof. Dr. Nelson Pimenta de Castro (INES) – Prosódia em Libras e a compreensão visual: diferentes modalidades de comunicação em línguas de sinais.

**11:10 – 11:30**

Debate com Prof. Dr. Luiz Carlos Barros de Freitas (UFRJ).

**11:30 – 13:00**

**Intervalo para almoço.**

(Há dicas de locais para almoço no link: [lingcult.com/outras-informacoes/](http://lingcult.com/outras-informacoes/)).

---

#### Tarde com Sessões de Análise Conjunta de Dados Multimodais em Libras

**13:00 – 14:30**

**Sessão 1** – Análises de interações de crianças e adolescentes surdos em contexto de ensino e aprendizagem de Libras.

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup> Aryane Santos Nogueira (UNICAMP), Prof. Dr. Luiz Carlos Barros de Freitas (UFRJ) e M.<sup>a</sup> Maria Paula Guimarães de Barros (PUC-Rio).

**14:30 – 16:00**

**Sessão 2** – Análises de interações em Libras com crianças, adolescentes e adultos surdos, em contextos artístico-literário, escolar e entrevista de pesquisa.

Prof. Dr. Nelson Pimenta de Castro (INES) e Prof. Me. Glauber de Souza Lemos (PUC-Rio/INES).

**16:00 – 17:00**

Debate com considerações e com encaminhamentos finais.

**17:00**

Encerramento.

**Coordenação Geral:** Maria das Graças Dias Pereira.

**Comissão Organizadora:** Maria das Graças Dias Pereira, Glauber de Souza Lemos, Talita Rosetti Souza Mendes e Luiz Carlos Barros de Freitas.

**Equipe de Tradução-Interpretação de Libras / Português:** Matheus Augusto Medeiros, Suzane Ferreira da Costa, Maria Paula Guimarães de Barros e Glauber de Souza Lemos.

**Equipe de Apoio:** Michele Vivas, Fábio Lima e Marília Fernandes.